

Have you heard of the Four
Spiritual Laws?

4 영리 (四靈理)에
대하여 들어 보셨습니까?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

1 LAW ONE

GOD LOVES YOU AND OFFERS A WONDERFUL PLAN FOR YOUR LIFE.

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life.” (John 3:16)

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful]. (John 10:10)

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?
Because...

자연계에 자연 법칙이 있듯이 하나님과 사람 사이에도 영적인 원리가 있습니다.

1 제1원리

하나님은 당신을 사랑하시며, 당신을 위한 놀라운 계획을 가지고 계십니다.

이 소책자 안에 포함된 참조문들은 언제든지 가능한 성경으로부터 관련되어진 문맥에서 읽혀져야만 된다.

하나님의 사랑

“하나님이 세상을 이처럼 사랑하사 독생자(예수 그리스도)를 주셨으니 이는 그를 믿는 자마다 멸망치 않고 영생을 얻게 하려 하심이니라” 고했습니다. (요한복음 3장 16절)

하나님의 계획

예수 그리스도께서 말씀하시기를 “내가 온 것은 양(당신)으로 생명을 얻게 하고 더 풍성히 얻게 하려는 것이다” 고 하셨습니다. (요한복음 10장 10절)

그런데, 왜 대부분의 사람들이 이 풍성한 삶을 누리지 못하고 있을까요?
그 이유는...

2 LAW TWO

2 PEOPLE ARE **SINFUL** AND **SEPARATED** FROM GOD SO WE CANNOT KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIFE.

PEOPLE ARE SINFUL

*"All have sinned and fall short of God's glorious standard."
(Romans 3:23)*

We were created to have a personal relationship with God, but by our own choice and self-will we have gone our own independent way and that relationship has been broken. This self-will, often seen as an attitude of active rebellion towards God or a lack of interest in Him, is an evidence of what the Bible calls sin.

2 제2원리

2 사람은 죄에 빠져 하나님으로부터 떠나 있습니다. 그러므로 하나님의 사랑과 계획을 알 수 없고, 또 그것을 체험할 수 없습니다.

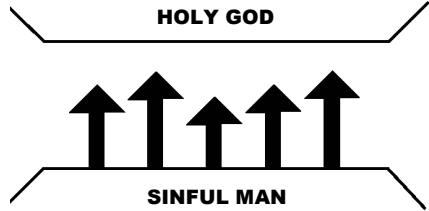
사람은 죄에 빠져 있습니다.

"모든 사람이 죄를 범하였으매 하나님의 영광에 이르지 못하더니" 라고 했습니다. (로마서 3장 23 절)

본래 사람은 하나님과 사귀며 살도록 창조 되었습니다. 그런데 사람은 자기 마음대로 살려고 했기 때문에 마침내 하나님과의 사귄은 끊어지고 말았습니다. 하나님 없이 제 마음대로 사는 사람은 적극적일 때는 하나님께 반항하게 되며, 소극적일 때는 하나님에 대하여 무관심하게 되는데 이것이 바로 성경이 말하는 죄의 증거입니다.

PEOPLE ARE SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God].
(Romans 6:23)

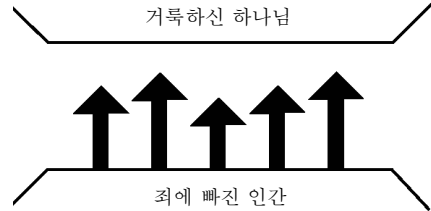


This picture illustrates that God is holy and people are sinful. A great gap separates the two. The arrows illustrate that people are continually trying to reach God and the abundant life through their own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but they always fail.

The third law explains the only way to bridge this gap...

사람은 하나님으로부터 떠나 있습니다.

"죄의 삯은 사망"이라고 했습니다. (여기서 사망이란 영적으로 하나님으로부터 떠나 있는 상태를 말합니다.)
(로마서 6 장 23 절)



하나님은 거룩하시며 사람은 죄에 빠져 있습니다. 그리하여 이 둘 사이에는 커다란 간격이 생겼습니다. 사람들은 끊임없이 선행, 철학, 종교 등의 자기 힘으로 하나님께 도달하여 풍성한 삶을 누리 보려고

이 간격을 이어주는 유일한 길을 제3원리에서 설명하고 있습니다

3 LAW THREE

JESUS CHRIST IS GOD'S ONLY PROVISION FOR OUR SIN. THROUGH HIM YOU CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR YOUR LIFE.

HE DIED IN OUR PLACE

"God demonstrates His own love towards us, in that while we were yet sinners, Christ died for us." (Romans 5:8)

HE ROSE FROM THE DEAD

"Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred..." (1 Corinthians 15:3-6)

3 제3원리

예수 그리스도만이 사람의 죄를 해결할 수 있는 하나님의 **유일한** 길입니다. 당신은 그를 통하여 당신에 대한 하나님의 사랑과 계획을 알게 되며, 또 그것을 체험하게 됩니다.

그는 우리를 대신하여 죽으셨습니다.

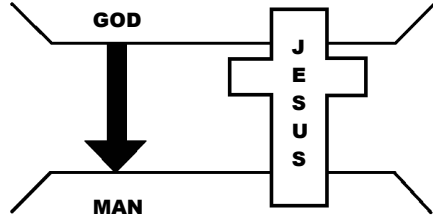
"우리가 아직 죄인되었을 때에 그리스도께서 우리를 위하여 죽으심으로 하나님께서 우리에게 대한 자기의 사랑을 확증하셨느니라"고 했습니다. (로마서 5장 8절)

그는 또한 죽음에서 살아나셨습니다.

"그리스도께서 우리 죄를 위하여 죽으시고 장사 지낸 바 되었다가 성경대로 사흘만에 다시 살아나사 게바에게 보이시고 후에 열두 제자에게와 그후에 오백여 형제에게 일시에 보이셨나니..."라고 했습니다. (고린도전서 15장 3-6절)

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’.” (John 14:6)

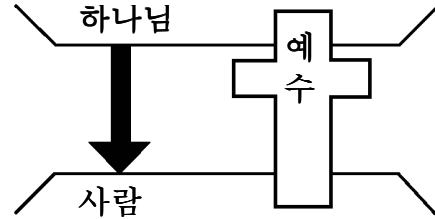


This picture illustrates that God has bridged the gap which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.

It is not enough just to know these three laws...

예수 그리스도만이 하나님이 이르는 유일한 길입니다.

예수 그리스도께서 말씀하시기를 "내가 곧 길이요 진리요 생명이니 나로 말미암지 않고는 아버지께로 올 자가 없느니라"고 하셨습니다. (요한복음 14장 6절)



하나님은 그의 아들이신 예수 그리스도를 이 세상에 보내어 우리를 대신하여 십자가에 죽게 하심으로 우리의 죄값을 담당케 하시고 하나님과 우리 사이에 다리를 놓아 주셨습니다.

그러나, 이상의 세 가지 원리를 아는 것만으로는 충분하지 않습니다.

4 LAW FOUR

WE MUST INDIVIDUALLY RECEIVE JESUS CHRIST AS SAVIOUR AND LORD; THEN WE CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIVES.

WE MUST RECEIVE CHRIST

"As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name." (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

"By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast." (Ephesians 2:8,9)

4 제4원리

우리 각 사람은 예수 그리스도를 '나의 구주, 나의 하나님'으로 영접해야 합니다. 그러면 우리는 우리 각 사람에 대한 하나님의 사랑과 계획을 알게 되며, 또 그것을 체험하게 됩니다.

우리는 예수 그리스도를 영접해야 합니다.

"영접하는 자 곧 그 이름을 믿는 자들에게는 하나님의 자녀가 되는 권세를 주셨으니" 라고 약속했습니다. (요한복음 1장 12절)

우리는 믿음으로 예수 그리스도를 영접합니다.

"너희가 그 은혜를 인하여 믿음으로 말미암아 구원을 얻었나니 이것이 너희에게서 난 것이 아니요 하나님의 선물이라 행위에서 난 것이 아니니 이는 누구든지 자랑치 못하게 함이니라" 고 했습니다. (에베소서 2장 8,9절)

WHEN WE RECEIVE CHRIST, WE EXPERIENCE A NEW BIRTH (Read John 3:1-8)

WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ is speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him.” (Revelation 3:20)*

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as a decision of our **will**.

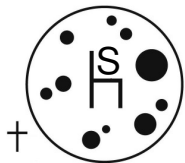
우리가 그리스도를 영접할 때, 우리는 새 생명을 얻게 됩니다. (요한복음 3장 1절-8절을 읽어보세요)

우리는 각자의 초청으로 예수 그리스도를 영접합니다.

예수 그리스도께서 말씀하시기를 "볼지어다 내가 문 밖에 서서 두드리노니 누구든지 내 음성을 듣고 문을 열면 내가 그에게로 들어가 그로 더불어 먹고 그는 나로 더불어 먹으라" 고 하셨습니다. (요한계시록 3장 20절)

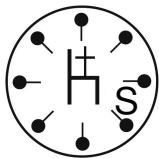
그리스도를 영접한다는 뜻은 나 중심에서 하나님 중심으로 전환하는 것이며, 내 안에 들어오셔서 내 죄를 용서하시고 그분이 원하시는 사람이 되도록 그리스도께 나를 맡기는 것입니다. 예수 그리스도의 말씀에 지적으로 동의한다든가 감정적인 경험만으로는 충분하지 않습니다. 우리는 의지의 행위인 믿음으로 예수 그리스도를 영접합니다.

THESE TWO CIRCLES REPRESENT TWO KINDS OF LIVES:



SELF-DIRECTED LIFE

- S – Self is on the throne.
- † – Christ is outside the life.
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration.



CHRIST-DIRECTED LIFE

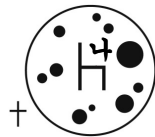
- † – Christ is in the life and on the throne.
- S – Self is yielding to Christ.
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.

Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

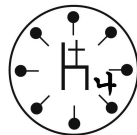
The following explains how you can receive Christ:

다음 두 그림은 두 종류의 사람을 나타내고 있습니다



내가 나의 주인인 사람

- 나 – 내 인생의 왕좌에 나 자신이 앉아 있으며
- † – 그리스도는 내 인생의 밖에 계십니다.
- – 모든 일을 나 자신이 주관하므로 자주 좌절과 혼란에 빠집니다



예수 그리스도가 나의 주인인 사람

- † – 그리스도가 내 인생의 왕좌에 앉아 계시며
- 나 – 나는 내 인생의 왕좌에서 내려와 모든 것을 그리스도께 맡겼습니다.
- – 모든 일을 그리스도께서 주관하시므로 하나님의 계획과 일치된 생활을 하게 됩니다.

어느 그림이 당신의 삶을 잘 나타내고 있습니까?

또 당신은 어느 그림에 속하게 되기를 원하십니까?

다음은 예수 그리스도를 어떻게 영접하는 가를 설명해 줍니다.

YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. Here is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross in my place for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving me of my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

당신은 바로 지금 이 자리에서 기도로 그리스도를 영접할 수 있습니다.

(기도는 하나님과 이야기하는 것입니다.)

그리스도께서 당신의 중심에 들어오시도록 간절한 마음으로 기도하십시오. 하나님은 우리의 중심을 알고 계십니다. 그래서 입으로 하는 말 보다는 중심의 태도를 보고 싶어 하십니다. 이렇게 기도해 보십시오.

"주 예수님, 나는 주님을 믿고 싶습니다. 십자가에서 죽으심으로 내 죄 값을 담당하시니 감사합니다. 지금 나는 내 마음의 문을 열고 예수님을 나의 구주, 나의 하나님으로 영접합니다. 나의 죄를 용서하시고 영생을 주심을 감사합니다. 나를 다스려 주시고, 나를 주님이 원하시는 사람으로 만들어 주옵소서. 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘"

이 기도가 당신의 마음에 드십니까?

그렇다면 바로 지금 이 기도를 드리십시오. 그러면 예수 그리스도는 그가 약속하신 대로 당신 안에 들어오실 것입니다.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word, the Bible.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

"The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life."

(1 John 5:11-13)

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

An important reminder ...

그리스도가 당신 안에 계심을 어떻게 알 수 있을까요?

그리스도를 당신 안에 영접하셨습니까?

요한계시록 3장 20절의 약속에 의하면, 지금 그리스도는 당신의 경우 어느 곳에 계십니까? 그리스도는 당신 안에 들어오시겠다고 약속했습니다. 그가 거짓말을 하질까요? 그러면 무슨 근거로 하나님께서 당신의 기도를 들으셨다는 사실을 알 수 있습니까? (하나님 자신과 그의 말씀인 성경의 신실성, 즉 하나님은 그의 약속을 반드시 지키십니다.)

성경은 예수 그리스도를 영접하는 모든 사람에게 영원한 생명을 약속하고 있습니다.

"또 증거는 이것이니 하나님이 우리에게 영생을 주신 것과 이 생명이 그의 아들 안에 있는 그것이니라 아들이 있는 자에게는 생명이 있고 하나님의 아들이 없는 자에게는 생명이 없느니라 내가 하나님의 아들의 이름을 믿는 너희에게 이것을 쓴 것은 너희로 하여금 너희에게 영생이 있음을 알게 하려 함이라" (요한일서 5장.11-13절)
예수 그리스도께서 당신 안에 들어오셔서 영원히 떠나지 아니하심을 항상 감사하십시오.

(히브리서 13장 5절) 영접한 순간부터 살아 계신 그분은 당신 안에 거하시며 당신은 영원한 생명을 얻었음을 명심하십시오. 하나님은 결코 속이지 않습니다.

꼭 기억할 사실은

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible – not our feelings – is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship between fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience). (John 14:21)



The train will run with or without a passenger car. However, it would be useless to attempt to pull the train by the passenger car. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions to decide what is true, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

감정에 의존하지 마십시오.

우리의 믿음은 하나님과 그의 말씀 곧 성경에 근거하는 것이지 우리 자신의 느낌이나 감정에 근거하는 것이 아닙니다. 그리스도인은 하나님과 그의 말씀을 믿는 믿음으로 사는 것입니다. 특별한 느낌이 있을 수도 있지만 없을지라도 안심하십시오. 다음 기차 그림은 **사실**(하나님과 그의 말씀)과 **믿음**(하나님과 그의 말씀에 대한 우리의 신뢰)과 **감정**(믿음과 순종의 결과)과의 관계를 설명해 주고 있습니다. (요한복음 14장 21절)



기관차는 객차가 있으나 없으나 달릴 수 있습니다. 그러나 객차로 기관차나 연료차를 끌려고 하는 것은 어리석은 일입니다. 마찬가지로 그리스도인도 느낌이나 감정에 의존하는 것이 아니라 하나님과 그의 말씀의 신실성에 믿음의 근거를 두는 것입니다.

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith many things happened, including the following:

1. Christ came into your life. (Revelation 3:20 ; Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven. (Colossians 1:14)
3. You became a child of God. (John 1:12)
4. You received eternal life. (John 5:24)
5. You began the great adventure for which God created you. (John 10:10; 2 Corinthians 5:17; 1 Thessalonians 5:18)

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

이제 당신은 예수 그리스도를 영접했습니다.

당신이 의지의 행위인 믿음으로 그리스도를 영접한결과, 다음 몇 가지를 비롯하여 많은 일들이 일어났습니다.

1. 예수 그리스도께서 당신 안에 들어와 계십니다. (요한계시록 3 장 20; 골로새서 1 장 27 절)
2. 당신의 모든 죄는 사함을 받았습니다. (골로새서 1 장 14 절)
3. 당신은 하나님의 자녀가 되었습니다. (요한복음 1 장 12 절)
4. 당신은 영원한 생명을 얻었습니다. (요한복음 5 장 24 절)
5. 하나님께서 예비하신 풍성한 새 삶이 시작되었습니다. (요한복음 10 장 10 절; 고린도후서 5 장 18 절)

당신의 생애에서 예수 그리스도를 영접한 것보다 더 놀라운 일이 있을까요? 바로 지금 하나님께서 당신을 위해 행하신 일에 대해 감사하는 기도를 드리시겠습니까? 감사는 믿음의 표현입니다.

풍성한 새 삶을 누리기 위해서는 이제 어떻게 해야 할까요?

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. "The righteous man shall live by faith" (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- 1 **G**o to God in prayer daily. (John 15:7)
- 2 **R**ead God's Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- 3 **O**bey God moment by moment. (John 14:21)
- 4 **W**itness for Christ by your life and words. (Matthew 4:19; John 15:8)
- 5 **T**rust God for every detail of your life. (1 Peter 5:7)
- 6 **H**oly Spirit – allow Him to control and empower your daily life and witness. (Galatians 5:16,17; Acts 1:8)

그리스도인의 성장을 위한 권면

그리스도인은 예수 그리스도를 신뢰함으로 영적 성장을 하게 됩니다. "의인이 믿음으로 살리라"고 했습니다. (갈라디아서 3장 11절) 믿음으로 사는 생활이란 생활의 지극히 작은 일까지도 하나님께 맡기고 다음의 일들을 기쁨으로 실천하게 되는 것을 말합니다.

1. 날마다 하나님께 기도하십시오. (요한복음 15장 7절)
2. 하나님의 말씀인 성경을 날마다 읽으십시오. (사도행전 17장 11절) 요한복음부터 읽으십시오.
3. 하나님께 항상 순종하십시오. (요한복음 14장 21절)
4. 말과 행동으로 그리스도를 증거하십시오. (마태복음 4장 19절; 요한복음 15장 8절)
5. 지극히 작은 일까지도 하나님께 맡기십시오. (베드로전서 5장 7절)
6. 성령께서 당신의 일상생활을 주관하시게 하고 능력을 받아 그리스도의 증인이 되십시오. (갈라디아서 5장 16,17절; 사도행전 1장 8절)

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

The Bible tells us the importance of meeting together with other Christians (Hebrews 10:25).

Have you ever watched a fire burning in a fireplace? Several logs together burn brightly. But if you pull one log away from the fire, its flame soon goes out. The same thing happens to us if we do not spend time with other Christians. Attend a church where Christ is talked about and the Bible is taught. Start this week and make plans to attend regularly.

If this article has been helpful to you, please give it or read it to someone else. This way you might help another person come to know God personally.

교회를 잘 선택하여 출석하는 일은 매우 중요합니다.

히브리서 10장 25절을 보면, 모이는 일을 게을리하지 말라고 권면하고 있습니다. 아궁이에 여러 개의 나무 토막을 넣으면 불이 잘 타지만 하나씩 따로 떼어 놓으면 불은 곧 꺼지고 맙니다. 당신과 다른 그리스도인과의 관계도 이와 마찬가지로입니다. 예수 그리스도를 더 잘 배우고, 그가 원하시는 삶을 살며, 다른 그리스도인과의 교제를 갖기 위해서는 반드시 교회 생활을 해야 합니다.

이 책자가 당신에게 도움이 되셨다면, 다른 사람에게도 읽을 수 있는 기회를 나눠주시기 바랍니다. 이로 인하여 다른 사람들도 하나님과 개인적인 관계를 가질 수 있도록 인도해주십시오.

WANT FURTHER HELP?

If you would like help in developing a closer relationship with Jesus Christ, please visit:

- www.hereslife.com/connect
- www.mylanguage.net.au
- www.GodLife.com
- www.looktojesus.com
- www.growinginchrist.com
- www.basicsteps.org
- mobile.biblegateway.com

This article is also available in many other languages from www.hereslife.com/tracts.

© 1985- 2011 Campus Crusade for Christ Australia A.C.N 002 310 796

KknEng4pCSw0809

만일 이 책자를 당신에게 뜻 깊은 도움이 되었다면 다른 사람에게 읽어주거나 널리 전해 주시기 바랍니다.

만일 예수 그리스도와의 관계를 발전시키는 것에 대하여 도움을 받기를 원하신다면 아래의 웹사이트를 방문하시기 바랍니다.

- www.hereslife.com/connect
- www.kccc.org.kr
- www.greatcom.org/korean

연락처장

한국 대학생 선교회
서울시 종로구 부암동 36-1

© 대학생 선교회 1965, 2007